THE MORNING STAR.

Registered as a Newspaper

Published Every Friday

JAFFNA COLLEGE LIBRARY
AUG 16 1940
VADDUKODDAI, CEYLON

VOL. 100. JAFFNA, FRIDAY, AUG. 16, 1940. No. 31

RIGHTEOUSNESS EXALTETH A NATION, BUT SIN IS A REPROACH TO ANY PEOPLE

WHAT SEEK YE?
COME AND SEE!
THE ANNUAL CONVENTION
(under the auspices of the Jaffna Christian Union)

will be held at the Fort Church
ON
the 28th, 29th and 30th of Aug.

Meetings each day will start at 9 a. m. All arrangements for convenience of those attending will be made. Noon and night meals will cost 15 cents per head. There will be a stall for Religious Literature. Hymn Books (1937 edition) will be on sale. If you have old copies bring them along. Collection will be taken at all meetings.

PRAY! PREPARE! ATTEND

S. Kulandran,
Erlalai, Secy. Christian Union.
7th Aug. 1940.

Government of Ceylon War Purposes Fund.

The Government of Ceylon War Purposes Fund which was launched on 21st June, 1940 has registered a total of Rs. 244,356 up to 7th August. The following are some of the special features of the 6th list which was issued for publication.

Donations have poured in from all quarters of the Island and from Ceylon's famous beauty spot—Weligama—that loyal chieftain Mudaliyar D. M. Samaraweera has contributed the handsome sum of Rs. 5000. This is the spirit that encourages one to give till it hurts and this is the spirit that the boys of St. Anthony's College Kandy, emulated when they surrendered the sum of Rs 500, being the value of their school prizes and gave it ungrudingly and unselfishly to the Government Fund. Even at a gay event like a carnival people have enjoyed themselves with a purpose—namely to swell the War Purposes Fund and thus Rs. 4,000 was generously subscribed by St. Peter's College towards this end. There was also an excellent response to the appeal made by the Social & Sports Clubs of Ceylon which including previous contributions has resulted in a total of Rs. 147,271. The present list includes the magnificent contribution of one lakh from the Turf Club and the second contribution of Rs. 14,000. from the Royal Golf Club. That the Clubs of Ceylon have risen to the occasion with true sporting spirit is unquestioned. The Colombo Garden Club has subscribed Rs 5,000, the Kandy Golf Club has sent in the first contribution of Rs. 2,235. and Colombo Polo Club has given Rs 1,050. Today Britain stands on the threshold of the most momentous and awe-striking periods of her history. At no stage in her Island story have the sinews of war been so much in demand as today.

Previously Acknowledged:

From the general public	Rs. 42,297.70
" Social and Sports Clubs	Rs. 21,484.35
" Public Services and Govt. Pensioners	Rs 9,811.36
Total	Rs. 73,593.81

All Ceylon Y. M. C. A. Conference

The third annual Area Conference of the Y. M. C. A.'s in Ceylon was held, as already announced in these columns, on the 3rd and the 4th inst. at Uduvil. Delegates were present from almost all the Y. M. C. A's. The theme of the Conference was: "Whither Y?" The Conference started on Saturday morning with a Corporate Worship led by Mr. C. F. Oorloof, C. C. S. The morning sessions were then taken with discussions on "The objectives of the Y. M. C. A." The Rev. D. T. Niles presided and the discussion was opened by Mr. J. Subramaniam Lewis.

The afternoon sessions were occupied with "All-Island Co-operation." Mr. R. O. Buell, presided and Mr. H. Melder, C. C.S. opened the discussion. At the end of this conference, an All-Ceylon Advisory Committee was formed consisting of representatives from all the Associations to bring about more co-operation between the various Y. M. C. A's. The representatives from Jaffna on that Committee are: Messrs. A. J. R. Vathavanam, (Jaffna), A. T. Vethaparanam, (Jaffna College), and L. S. Kulathungam (Uduvil).

In the evening, the delegates were welcomed at a social by the Jaffna, the Jaffna College and the Uduvil Y. M. C. A's Mr. L. S. Kulathungam offered the welcome, supported by Mr. J. S. Lewis, Mr. H. Melder from the Matale Y. M. C. A. replied thanks. Dr. T. W. Graham also spoke a few words.

Mr. W. D. Niles presided over the public meeting held in the evening after the Social. Two addresses were delivered: one on "The Y. M. C. A. in India, Burma and Ceylon", by Mr. R. O. Buell, the Secretary of the Colombo Y. M. C. A., and the other on "The Y. M. C. A. in the West by Dr. T. W. Graham, Dean of the Graduate School of Theology, Oberlin University and Member of the International Committee of the Y. M. C. A's of U. S. A. and Canada.

The Sunday's programme opened with a Communion Service held at the Christa Seva Ashram, the celebrant being the Rev. S. Selvaratnam. After the Communion Service, the delegates attended the Morning Service at the Uduvil Church, where the preacher was Dr. Graham.

The first sessions were taken up with discussions on "The Y. M. C. A. and the Churches' opened by Mr. L. S. Kulathungam, Mr. C. F. Oorloof presided.

"The Technique of programme making" was the topic for discussion. The discussion was opened by Mr. J. H. Dunderdale the Secretary of the National Council of the Y. M. C. A's in India, Burma and Ceylon, and was presided over by Mr. A. J. R. Vethavanam.

It was decided that hereafter this conference be called the All Ceylon Y. M. C. A. Conference and the next conference was fixed to take place at Galle next year.

The Ashram Anniversary.

The first anniversary of the dedication of the Christa Seva Ashram, at Marathanamadam will be celebrated on Wednesday 21st instant. At 6. A. M. Rev. V. B. Muttuvaloo will celebrate Holy Communion. At 8. A. M. there will be thanks-giving service at which Rev. D. T. Niles will be the preacher. Lunch will be provided at noon to all attending. At 5 o'clock in the evening a public meeting will be held, presided over by Rev. E. M. Weaver. Rev. A. Ralla Ram (General Secy. S. C. M. India, Burma and Ceylon) and S. S. Sivapiragasam B. sc. will be the speakers. All are cordially invited.

Personal

Mr. B. P. Nicholas, Managing Director of the Oriental Bank of Malaya Ltd., accompanied by Mrs. Nicholas, arrived in Colombo on the 8th inst. by the S. S. "Hokoku Maru" on his annual inspection visit to the Jaffna Branch. They will be in Jaffna for about a month from the 20th instant.

—Mr. S. Mahason has been appointed Registrar of Births and Deaths of the Kaddaiveli Parish and Registrar of Marriages of the Vadamaradchi Division.

—Miss Winifred Sabaratnam, a daughter of Mr. C. S. V. Sabaratnam of the Post Office, Kuala Lumpur has been awarded a Scholarship for having obtained the first class in Hongkong and Malaya in the recent A. T. C. L. examination.

—Mr. and Mrs. T. V. Edwards and Mr. and Mrs. L. G. Edwards of Colombo are spending their holidays at Vaddukoddai.

—Mrs. V. J. Seevaratnam wife of Dr. V. J. Seevaratnam of Kajang F. M. S who was in Ceylon on a short stay has returned to F. M. S.

—Mr. D. Walton has been appointed Registrar of lands Jaffna with effect from 12th instant vice Mr. R. K. Arulampalam transferred.

Buy, Don't Borrow—

CHRISTIAN EVANGELISM

(Dedicated to the Lord Bishop of Colombo.)

"A Revolutionary Book," as the Preface says,
"Full of Sledge-Hammer strokes and Knock-out blows".

BY
The REV. DR. T. ISAAC TAMBYAH
Pages 92, Well printed,
Index neatly got up.
Eleven Lively Chapters.
POST FREE—PRICE 50 CTS.
Sale at
The Morning Star Office, 4th Cross St. Jaffna.
The Corner Book Shop, Polwatte.
The U. C. L. S. Book Depot, Colombo.

GARDEN OF EDEN
A Study
Determining precisely the Source of the Arabian, Hebrew, and Babylonian traditions of the Flood and Creation.
And
The Site of the Garden of Eden.
by
Daniel John. M. B.

This book contains a new interpretation of the Biblical description of the Garden of Eden and is based on the co-ordination and creation of statements contained in other sacred books and authoritative works of ancient Arabian, Babylonian, Greek, Roman, Sanskrit, Sinhalese and Tamil authors.

Price 50 cents.

Obtainable from:—
Miss E. Ira Gold,
Uduvil, Manipay.

NOTICE

It is hereby notified for the information of the general public that the Cross Road connecting the Jaffna—Punnalai Road and the Jaffna — Kankesanturai Road at the 14th mile post, known as the Kankesanturai Cross Road (District Road Committee Road) will be closed till the end of August 1940 to permit the construction of a 4 feet span culvert on same.

E. B. Tisseverasinghe
for Chairman D. R. C.'
District Road Committee's Office,
Jaffna, 12 August 1940.

In
Loving Memory
of
CHARLES DWIGHT NAVARATNAM
Born: 15th November 1883.
Died: 14th August 1935
Peacefully sleeping free from pain
In God's own time we shall meet again.
'Charles Villa'
Kalutara South.

LIFE ASSURANCE COVERS A MULTITUDE OF RISKS

The National Mutual has some form of Policy appropriate to any risk that Life Assurance will cover

Full particulars may be obtained from any of our Field Representatives or from the Colombo Office.

THE NATIONAL MUTUAL LIFE
ASSOCIATION OF AUSTRALASIA LIMITED

(Incorporated in Victoria, Australia.
The Liability of Members is Limited).

Ceylon Branch:— National Mutual Building Chatham and Queen Streets, Colombo.

NOTE: Payment of premiums by Policyholders resident in the Jaffna Peninsula may be made to the Jaffna Branch of the Mercantile Bank of India. Limited.

The Great Eastern Life
ASSURANCE COMPANY, LIMITED.
Branches Throughout the East
Assets Throughout the Empire
FULL WAR COVER TO CIVILIANS
CEYLON BRANCH
CHARTERED BANK BUILDING, COLOMBO
(INCORPORATED IN STRAITS SETTLEMENTS)
(LIABILITY OF SHAREHOLDERS LIMITED)

ONODA CEMENT
In Barrels and Bags
New Stock Just Arrived
DISTRIBUTORS
MALAYAN TRADING CO.,
K. A. RATNASINGAM,
PROPRIETOR.
GRAND BAZAAR,
JAFFNA.

WADHUMALS
(MAIN STREET, JAFFNA)
Sole Agents for the Jaffna Peninsula
FOR
The Salem Weavers' Co-operative Sale Society, Ltd.
Salem Sarees of fascinating designs,
Beautiful Checks and cherished borders
With guaranteed colours, quality and durability
Available at
Remarkable Prices
ALSO
Sole Agents for the Jaffna Peninsula
FOR
The biggest Coir goods manufacturers of the Island.
Beautiful Carpets in Attractive Shades
Door rugs etc. available for inspection
Orders undertaken to satisfy individual tastes.
ALSO
Wholesale Stockists
of
The Tatas' products of world renown
Toilet requisites and household soaps,
Sold on Guarantee
Compared with any Western preparations
Money refunded, if the quality is not superior.
ABSOLUTELY NO SORT OF OBLIGATION OF BUYING—
JUST VISIT US AND CONVINCE YOURSELF.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

நீதி இராச்சியத்தாரை உயர்த்தும்; பாவமோ எந்தச் சனங்களுக்கும் இகழ்ச்சி

என்ன தேடுகிறீர்கள்?
வந்து பாருங்கள்!
எழுப்புதற்கூட்டங்கள்
ஆவணி 28, 29, 30 இல்
கோட்டை ஆலயத்தில நடைபெறும்.

ஒவ்வொரு நாளும் கூட்டங்கள் காலை 9 மணிக்குத் தொடங்கும். வசதிக்குரிய எல்லா ஒழுங்கும் செய்படும். மத்தியானச் சாப்பாடும் இராச் சாப்பாடும் முறையே 15 சதம். மார்க்க புத்தகங்கள் விற்கப்படும். சென்ற வருடங்களில் (1937 ம் வருஷ பதிப்பு) உபயோகிக்கப்பட்ட பாட்டுப் புத்தகங்களே உபயோகிக்கப்படும். காணிக்கை எல்லாக்கூட்டங்களிலும் சேகரிக்கப்படும்.

ஜெபியுங்கள், ஆயத்தமாகுங்கள் வாருங்கள்

ச. குலேந்திரன்
ஜெர்னக ஐக்கிய சங்கக் காரியதரிசி.

எழாலை,
7-8-1940.

ஜெபம்

யாழ்ப்பாணக்கோட்டை ஆலயத்தில் இத்மாதம் 28, 29 30 ந் திகதிகளில் நடக்கப்போகிற எழுப்புதல் கூட்டங்களுக்காகச் ஜெபிப்போமாக.

இத்மாதம் 25 ந் திகதியில் சபையின் ஐக்கியத்திற்காக விசேஷ மன்றாட்டல் செய்யும்படி கேட்கப்பட்டிருக்கிறோம்.

"பராபரனே, உம்மாலேயன்றி நாங்கள் உமக்குப் பிரியமாய் நடக்கத் திராணியற்றவர்களாய் இருக்கிறபடியினால், தேவரீர் எங்களுக்கு இரங்கி; எல்லாக்காரியங்களிலேயும், உம்முடைய பரிசுத்த ஆவி எங்கள் இருதயத்தை நடத்தி ஆண்டுகொள்ளும்படி எங்கள் கர்த்தராகிய இயேசு கிறிஸ்துவின் மூலமாய்க் கிருபை செய்தருளும். ஆமென்.

கண்டிக்குளிப் பெண்கள் கல்லூரிப் பரிசளிப்பு விழா

கண்டிக்குளி பெண்கள் கலாசாலை வருடாந்தப் பரிசளிப்பு விழா கல்லூரி மண்டபத்தில நடைபெற்றது.

தேவ ஆராதனையின் பின் சிறந்த சங்கீதக் கச்சேரி, நடனம், முதலிய வைபவங்கள் நடைபெற்றன. பரிசுகளை வெற்றிபெற்ற மாணவர்களுக்கு ஸ்ரீமதி பிரசாத் வழங்கினார்.

கல்லூரித் தலைவி மிஸ் எம். ஜி. சோர்த்லே கடந்தவருட அறிக்கையை வாசித்தார். டிரினிடி கல்லூரியைச்சேர்ந்த திரு. ஆர். டபிளியு ஸ்டொப்போர்ட் தலைமை வகித்துப் பேசுகையில் குறிப்பிட்டதாவது:— கல்வியின் நோக்கம் மாணவர்களைப் பரீட்சைகளில் சித்தியடையச் செய்வதற்கென்றால், அது சிறந்த நோக்கமாகமாட்டாது. உடனே லாபத்தைக் கொடுக்காவிட்டாலும் இறுதியில் சந்தோஷகரமான செழிப்பான வாழ்க்கை நடத்துவதற்குத் தக்க முறையில் கல்வி கற்றுக்கொடுக்கப்பட வேண்டும். இந்த உண்மையான நோக்கம் நிறைவேறப் பெற்றோர்கள் இக் கல்லூரி ஆசிரியைகளுடன் ஒத்துழைக்கும்படி வேண்டிக்கொள்ளுகிறேன்."

முகோரய கமிஷன் அறிக்கை

இந்த வருடம் ஜனவரி மாதம் 10 ம் தேதி மூலேயாத தோட்டத்தில் கோவிந்தன் என்ற தொழிலாளி போலீசாரால் சுட்டுக் கொலைப்பட்டதன் விளைவாக நியமிக்கப்பட்ட விசாரணைக் கமிஷனர் ஸ்ரீ வி. குமாரசாமியின் அறிக்கை சென்ற வாரம் வெளியாயிற்று. அது 30 பக்கங்கள் கொண்டதாகும். 27 நாட்கள் விசாரணை நடைபெற்றது. மொத்தம் 36 பேர் சாட்சியம் கொடுத்தனர். அவர்கள் அளித்த சாட்சியங்கள் 1103 பக்கங்களில் டைப் செய்யப்பட்டிருக்கின்றன. நுணுக்கமான விசாரணையின் பின் கமிஷனர் வந்துள்ள முடிவு யாவரும் கவனிக்கத் தக்கதாகும். கமிஷனரின் முடிவான தீர்ப்பின் சாரம் இது:- (1) ஜனவரி மாதம் 10 ம் தேதியன்று மூலேயாத் தோட்டத்தில கோவிந்தன் சுட்டுக் கொலைப்பட்டது சட்டப்படி நியாயமானதல்ல. (2) உயிரையும், உடைமையையும் காப்பாற்றிக்கொள்ள வேண்டுமென்ற எண்ணத்துடன் போலீஸ் சார்ஜண்டு சூரவீரா துப்பாக்கிப் பிரயோகம் செய்திருக்கிறார் (3) திடீரென ஏற்பட்ட பயத்தினாலும் அவசரப்பட்டு ஒரு முடிவுக்கு வந்ததாலும் தவறுதலாக இத் துப்பாக்கிப் பிரயோகம் நடந்திருக்கிறது.

—சங்கீதம், எழுதுதல், சித்திரம் வரைதல் ஆகிய மூன்றும் உல்லாசமாய பொழுதுபோக்க தமது பிரியமான தொழில்களாகுமென்று தேசாதிபதி யவர்கள் கொழும்பிலே நடைபெறும் சித்திரக் காட்சியைத் திறந்து வைத்தபோது குறிப்பிட்டார்.

—இலங்கை தற்காப்புப் படையைச்சேர்ந்த எல்லா அங்கத்தினர்களும் இந்த மாதம் 12 ந் தேதியிலிருந்து பயிற்சித் திட்டத்தை நிறைவேற்றும் பொருட்டு அணிவகுப்புகளுக்கு கட்டாயம் வரும்படி அழைக்கப்பட்டிருக்கிறார்கள்.

—சென்னையில் நடைபெற்ற இந்தியா, இலங்கை, பர்மா மேயர்கள் மகாநாட்டில் கொழும்புமேயர் ஸ்ரீ ஏ. ஈ. குணசிங்கா பேசுகையில இலங்கையிலே இந்தியத் துவேஷ உணர்ச்சி இருப்பதாகச் சொல்லப்படுவதை மறுத்து, இலங்கையில் இன்று தோன்றியுள்ள பிரச்னைகளெல்லாம் பொருளாதார விஷயங்களை மட்டுமே அடிப்படையாகக் கொண்ட பிரச்னைகளென்று சொன்னார்.

—இலங்கை இந்திய காங்கிரசின் முதலாவது மகாநாட்டை அடுத்த மாதம் 7, 8-ம் தேதிகளில் கம்பளையில நடத்துவதென்று தீர்மானிக்கப்பட்டிருப்பதாக அறிவிக்கப்படுகிறது.

—கோலாலம்பூர் தபால்சந்தோர் அதிபராகிய திரு. C. S. V. சபாரத்தினம அவர்களின் புத்திரி திருமதி உவின்னிவிறட் என்பவ A. T. C. L. பரீட்சையில் ஹொங்கொங்கிலும் மலாயாவிலும் முதலாம் ஆளாக சித்தியெய்தினபடியால் வித்தியா வெகுமதியளிக்கப்பட்டிருக்கிறதென அறிகிறோம்.

—அமெரிக்க நாட்டுக்கும், கொந்தளிக்கும் உலகிற்கும் நியாயமான சமாதானத்தை நல்குமாறு எல்லோரும் அடுத்த செப்டெம்பர் மாதம் 8-ம் தேதி ஞாயிற்றுக்கிழமையன்று ஆண்டவனை பிரார்த்திக்க வேண்டுமென திரு. ரூஸ்வெல்ட் பிரகடனம் செய்திருக்கிறார்.

கோட்டு விற்பனவு விளம்பரம்

இல. 13717

யாழ்ப்பாணம் டிஸ்திறிக் கோட்டில்
முருகேசு கதிரவேலு காரைதீவு மேற்கு
வழக்காளி
எதிராக
கணபதிப்பிள்ளை அருணாசலம் காரைதீவு மேற்கு
எதிராளி

யாழ்ப்பாணம் டிஸ்திறிக் கோட்டின் 13717 ம் இலக்க வழக்கில் எனக்குக் கிடைத்த கோட்டுக் கட்டளைப்படி, பின்னால் விபரிக்கப்படும் வழு அண்டுக் காணியை 1940 ஹு ஆவணி மீ 30 ந் திகதி வெள்ளிக்கிழமை முற்பகல் (10) பத்து மணி தொடக்கம் அந்தக் காணிக்குள் நின்று பிரசித்த ஏலத்தில விற்கப்படும்.

காணி விபரம்:

வடமாகாணம் யாழ்ப்பாணம் தீவுப்பகுதி காரைதீவுக் கோவிற்பற்று தங்கோடை இறை கட்டுக் கொமடனை பா. நில. இல. 18 இதில வடக்குப்புறமாய் பா. நில. இல. (10) பத்தும் பனைகள் வடலிகளும் செய்பயிர் வான்பயிர்களும் வீடுகளும் கல்லை கிழக்கு: ஒளுங்கை வடக்கு: அம்பலவாணர் பெண் தங்க முத்துவினுதனம் மேற்கு

ஞதர் ஆறுமுகத்தாரும் பங்காளருக்கு முடைய ஆதனங்களும் ஒளுங்கையும் தெற்கு: கனகசபை பெண்ணுள்ளி மயிலுமனர்.

மு கணபதிப்பிள்ளை
M. Kanapathypillai,
கொம்மிஷனர்

காரைநகர்
30-7-40

ORDER NISI

In the District Court of Jaffna

Testamentary Jurisdiction | No. 909.

In the matter of the estate of the late Theyalmuttuammal wife of Sinnatamby Kanagasabapathy of Kopay South. Deceased.

Sinnathamby Kanagasabapathy of Kopay South. Petitioner.

1. Sithamparanather Suppiah.
2. Chellammah widow of Kandiah both of Nayanmarkadu and
3. Suppiah Sabaratnam of Kallianladu. Respondents.

This matter coming on for disposal before C. Coomaraswamy, Esquire District Judge Jaffna on the 22nd day of July 1940 in the presence of Mr. J. F. Ponnampalam Proctor on the part of the Petitioner and the affidavit and petition of the petitioner abovenamed having been read.

It is ordered that Letters of Administration to the estate of the deceased abovenamed be issued to the petitioner as the lawful husband of the deceased unless the Respondents shall appear before this Court on the 28th day of August 1940 and show cause to the satisfaction of this court to the contrary.

The 22nd day of July 1940. (Sd) C. Coomaraswamy District Judge.

விளம்பரம்

நல்லூர்க் கந்தசுவாமி கோவில் மகோற்சவம்.

1940 ம் ஆண்டு ஆகஸ்ட் மாதம் 9 ந் திகதி தொடக்கம் செப்டெம்பர் மாதம் 3 ந் திகதி முடிய

மேலே குறிக்கப்பட்ட காலவெல்லையுள் நல்லூர்க் கந்தசுவாமி கோவில் மகோற்சவம் நடைபெறு மாதலால மேற்படி கோவில் வீதிகளாகிய யாழ்ப்பாணம் பருத்தித்துறைப் பக்கம் பழைய சந்தைத் தெருவின் பக்கங்களால் வழக்கம்போல் திருவிழா காவடி முதலியன செல்ல விடப்பட்டிருக்கின்றன. இசசிறுவிழாக்களுக் காவடி முதலியனவும் மேற்படி வீதிகளால் வலம்வரும்போது எவ்வகையான வண்டிகளும் குறித்த தெருவீதிகளாற் செல்வதை ஒழித்து உவையல் தெரு, காவாத்துறைத் தெரு, நல்லூர் 1 கம்பா குறுக்குத் தெரு என்னும் இவைகள் மார்க்கமாகவே போக்கு வரவு செய்ய வேண்டுமென இதனால் யாவருக்கும் பிரசித்தம்செய்யப்படுகின்றது.

P. R. கிருஷ்ணரத்ன
வடமாகாண உதவிப் பொலீஸ்தலைவர்
பொலீஸ் தானம்
யாழ்ப்பாணம்
6-8-40 30-31

பிரவேசிக்க முன்

(கிறிஸ்து மார்க்க ஆதாரக் கொள்கைகளை இலகுவான வசன நடையில் விளக்கிக் காட்டும் ஓர் சிறிய நூல்)

இதையிட்டு Dr. ஐசக் தம்பையா எழுதுவது "இந்நூல் அதிக விஷயத்தை மிகச் சுருக்கத்தில் அடக்குகிறது. சாரம் மிகவுண்டு. இதை வாசிப்பதும், படிப்பதும் இடையிடையே மனதில் ஆசிரியனோடு உரையாடுவதும் யாழ்ப்பாணக் கிறிஸ்தவர்களின் நிர் விசாரத்தை நீக்குவதற்கு உதவியாயிருக்கும்."

விலைசதம் 20
சபாசங்கக் காரியதாசி.
கனம் B. C. D. மேதர்
கைரீசர்
இளவாலை.

முதல் தரமான சுதேசபாஷை
கிராமபோன் ரிக்கார்டுகள்

கொலம்பியா

ரிக்கார்டுகளும் கிராமபோன்களும்
உங்களை மகிழ்விக்கச் சிறந்தவை.

கிடைக்குமிடம்:—
சோல் ஏச்சண்டுகள்:
மில்லர்ஸ் லிமிட்டெட்,
கொழும்பு.

உங்கள் மகனை ஓர் ஆளாக்கிவிடுங்கள்.
இளம்பருவத்திலேயே சிக்கனப் பழக்கத்தை கையாண்டு
உங்கள் மகனுக்கு போதிய
பொருளுதவி ஈட்டுங்கள்

பிள்ளைகளுக்குப் பீந்திப் பணம்
கொடுக்கும் திட்டத்தின் கீழ்
ஓர் பாலிஸி எடுக்கும் பொருட்டு

V

உங்கள் ஆயுளை
ஓரியண்டலில்

இன்ஷூர் செய்யுங்கள். இதுவே கிழக்குப் பிரதேசத்தில் அதிக பலம் வாய்ந்ததும் அதிகப்படியாக விரும்பப்படுவதுமான ஆயுள் இன்ஷூரன்ஸ் ஸ்தாபனம்

பிள்ளைகளுக்குப் பீந்திப் பணம் கொடுக்கும் இன்ஷூரென்ஸ் திட்டம்

இது ஒரு புதிய திட்டம், ஒரு தகப்பன் குறைந்த பிரீமிய விகிதத்தால் குறிப்பிட்ட சில வருடங்களுக்கோ அல்லது தமது ஆயுள் காலம் பூராவுமோ அல்லது எண்டோமெண்ட் முறைப்படிக்கோ தனது ஆயுளை இன்ஷூர் செய்து கொண்டால் குழந்தைக்கு ஒரு குறிப்பிட்ட வயது வந்த பின்னர், அதாவது 22 வயதுக்கப்பால் பொருளுதவி கிடைப்பதற்கு இந்தத் திட்டத்தின் கீழ் ஏற்பாடு செய்யப்படுகிறது.

விபரங்களுக்கு எழுதுக:— கிளைக்காரியதரிசி,
ஓரியண்டல் கவர்ண்மெண்ட் செக்யூரிட்டி லைப் அஷ்யூரன்ஸ் கம்பெனி லிமிடெட்,
(பிரிட்டிஷ் இந்தியாவில் இணைக்கப்பட்டது. மெம்பர்களின் பொறுப்பு, வரையறுக்கப்பட்டது.)
ஸ்தாபகம்: 1874. தலைமை ஆபீஸ்: பம்பாய்
ஓரியண்டல் அஷ்யூரன்ஸ் கட்டிடம்,
52, பெய்லி தெரு, கோட்டை, கொழும்பு.
தபால் பெட்டி: 118. டெலிபோன்: 4794.

வீடுவேய்வதற்குப் புது மாதிரி ஓடு

ஒன்றோடொன்று இறுக்கமாய்க் கொழுவிப் பிடித்துக்கொள்ளத்தக்க 'பேசல்மிஷன்'' புதுமாதிரி இரட்டைப் பீலி ஓட்டைக் கண்டிருக்கிறீர்களா? விற்பனவுக்கு இருக்கும் பழைய மாதிரி ஒற்றைப்பீலி ஓட்டினால் வேய்ந்த கூரையிலும் பார்க்க, இப் புதுமாதிரி ஓட்டினால் வேய்ந்த கூரை அனுவளவேனும் ஒழுகவே ஒழுகாது.

யாழ்ப்பாணத்தில் இவ்வோட்டைப் பாவிக்கும் பலரிடமிருந்து அதன் சிறப்பை அறிந்துகொள்ளலாம்.

உங்கள் வீடுகளுக்கு எந்த ஓடு வாங்குவதென்று தீர்ப்பதற்குமுன் இவ்வோட்டை நாங்கள் விற்பனவுக்கு வைத்திருக்கும் இடத்தில் வந்து பார்த்துக்கொள்ளுங்கள்.

உவில்லியம் மேதர் அன் சன்ஸ்
தனி ஏசண்டர்.
17—30

DO YOUR EYES GIVE YOU TROUBLE?

1. The inability to read small type at a distance of 14-16 ins. without having to stretch out the paper.
2. The inability to clearly make out objects at a distance without straining the eyes.
3. The blurring of your sight by twilight.
4. Constant headaches which do not yield to drugs and medicines.

IF YOU HAVE ANY OF THE ABOVE DIFFICULTIES IT MEANS FAULTY EYE-SIGHT.
YOU NEED GLASSES
AFTER A CAREFUL SIGHT-TEST COME TO US.

MR. S. CHAS PATHIRANA
DENTIST AND OPTICIAN
Dental Surgery.
Near Customs Office
3rd Cross Street, Jaffna.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

உதயதாரகை

1940 ம் ஹ ஆவணி மீ 16 ம் உ

தங்களைத் தாங்களே யாளுதல்
Self-Government.

ஒரு சாதி அல்லது ஒரு சனம் அல்லது ஒரு தேசத்தார், தங்களுக்குத் தாங்களே சட்டங்களை திருத்தி, தங்களைத் தாங்களே யாளுகை செய்தலேயே சுய ஆளுகை மூறையென்ச் சுயராச்சியம் வேண்டும் "பூரண சுயராஜ்" தான் நமக்குரிய இலக்கு. அதற் குறைந்த எதுவும் வேண்டாம், வேண்டாம் எனக் காந்தி முதலிய பெரியோர் கூறிவிடுவது எல்லாருடைய காதுகளிலுந் தொனித்துக்கொண்டிருக்கின்றது. அப்பெரியார் சுவராஜ் என்பது எதைக்கருதி நிற்பதென கண்டறிவர். சாதாரண சனங்கள் சுய ஆளுகையின்னதென நினைத்துப் பேசுகின்றாரென நாம் சொல்லத் துணியேம். பாமரரைப்பற்றிப் பேசவேண்டுமோ? பல தேசங்களையும் பல சர்வகலாசாலைகளையுஞ் சுற்றிப்பார்த்து, அங்குள்ள பெரியாரோடு கடமாடி, இந்தியாவிற் பல இடங்களையுஞ் சந்தித்து, இந்திய மக்களாகிய மகாத்துமா காந்தி கூர் பண்டிதர் ஆகியோரோடு நன்றுப் பழகிய ஒருவர் நமது நாட்டிலுள்ளவோர் மகானொடு சுவராச்சிய சம்பந்தமாய்ச் சம்பாஷித்துக் கொண்டிருக்கையில் அவர் சொன்னது: ஐயா, பெரியீர்: சுவராச்சியமென்பது டொனொமோர் கொம்மிஷன் (Donoughmore Commission) அல்லது சைமன் கொம்மிஷன (Simon Commission) கொடேக இலங்கை இந்திய மக்கள் இருகரங்களையும் நீட்டிப் பெற்றுக் கொண்டிருக்குமொன்றன்று; நாமே அதற்குள் விரித்து போகதினுல் நாமே அதாகின்றோம்" என்றனர். இது பெரிய கருத்தடங்கிய ஞானவாக்கு. இன்னொருவகையாயிதைச் சொல்லுகில், நம்மை நாமே ஆளக்கூடிய நிலைக்கு வர வேண்டும் என்பதாம். "ஒரு பட்டணத்தை வென்றிகொள்ளுகிற வீரனிலும் பார்க்கத் தன்னையடக்கி ஆளுகிறவன் மகா பெரிய-வீரன் என்றுர் சாலோமோன் ஞானியார். ஹனிபலிலும் (Hannibal) நெப்போலியனிலும் (Napoleon), கெய்சரிலும (Kaiser), ஹிற்லரிலும் (Hitler) பார்க்க தன்னையாளுகிறவன் மகா வீரனென்பது கருத்து. அப்படி நாம் சொல்லும்போது, ஒரு சாதி, ஒரு சனம், அல்லது ஒரு தேசம் முழுதும் சுஷணப்பொழுதிற் தம்மையடக்கியாளும் நிலையினராகி விடுவாரென்பது கருத்தல்ல. ஒரு சாதியை, சனத்தை, அல்லது தேசத்தை நடத்து முரித்தலையார் யாரும் அப்படிப்பட்டோராய் வரவேண்டியது அத்தியாவசியகம். அன்றேல சுவராச்சியம் என்பது பயித்தியப் பேச்சாய்க் கருத்தற்றிருக்கும். "குடி தழீஇக் கோலோச்சுமன்னன்" என்னுஞ் சொற்றொடருள் கருத்து அமைக்துள்ளது. சுவராச்சியமென்றுல், நானும், என் தம்பியும், என் மருகனும், என மாமனும், என் இனசனருங்கூடி யெனபோனை ஆளுவதென்பதல்ல. அது கேவல நிலை. "தருமனார் தம்பிக்காகப் பாரான்" என்ற கருத்துப்படி நீதி தவறாது குடிகளின் சேமாதிகளையே முன்னைத்துச் செங்கோல் செலுத்துவதாம். இப்படி ஆளுகை செய்யக் கூடியவர்கள் தான சுவராச்சியத்துக்குரியரேயன்றி மற்றவரல்ல. இப் பெரிய எண்ணத்தைச் சட்டமாக்கி, நாம் சுயராச்சியத்தை நடத்துதற்குரிய யோக்கியதையும், தகுதியுமுடையமோவென ஆராயவேண்டும்.

சல்பேற் ஒவ் அமோனியா
(Sulphate of Ammonia)
இதன் விலை கொழும்பில் றெயிலில் ஏற்றக் கழிவில்லாமல் ஒரு அந்தருக்கு ரூபா 6.75
நைசிவோஸ்
(Nicifos)
இதன்விலை கழிவில்லாமல் ஒரு அந்தருக்கு ரூபா 9.10.
கொழும்பு கொம்மேர்சல் கம்பனி லிமிற்றெற், கொழும்பு.
(பிரித்தானிய மகாராட்டோடன் இணைக்கப்பட்டிருக்கின்றது. உத்தரவாதம்பெற்ற அங்கத்தவரால் மட்டுப்படுத்தப்பெற்றது.

யுத்தமும் கிறிஸ்து மார்க்கமும்

திருப்பத்தூர் கிறிஸ்தகுல ஆச்சிரம திருவாளர் டாக்டர் பட்டன் 'யுத்தமும் கிறிஸ்து மார்க்கமும்' என்ற பொருளின் மேல் நீண்டதோர் வியாசம் எழுதி யுள்ளார். சென்ற மகா யுத்ததில் இவர் கிறிஸ்தவ தொண்டராக யுத்தத்தில் சேர மறுத்தனர். இப்போதும் தம்மை இவ் யுத்தத்திற்கு அழைத்தால் அவ்விதமே நடந்துகொள்ள தயாராக இருக்கிறார். அவர் தம் வியாசத்தின் முடிவில் கூறும் தீர்மானங்களை இங்கு வரைகிறோம்.

1. கிறிஸ்துவின் அன்பின் பிரமாணத்தையும் பிறரைத் தன்புறத் தாதுதாமே துன்பப்பட்டு ஜெயத்தை யடைதக அவரது வழியையும் பின் பற்றுவது எனது ஆசை. தமது சிஷர்களுக்கு பெரிய அபாயமும் சேதத்தையும் உண்டெண் டறிந்தும் அவ்வாறு கிறிஸ்து நடந்துகொண்டார்.

2. யுத்தத்தில் தனி நபரின் ஆள் தத்துவம் அழிகிறது. ஓர் ஜனசமூகத்துக்காக தனி நபர்கள் ஜீவனை விடவும் மிகுந்த நோய்வாய்ப்படவும் அக்ககள் அழியததக்க பெரிய காயங்கள் அடையவும் நேரிடுகிறது.

3. யுத்தம் பரிகாரியல்ல. தோற்ற கட்சி தமது அக்கிரமச் செயல்களுக்கு தருக்க பலனை அடைந்தாய்விட்டது என்று உணருவதில்லை அவைகளைக் குறித்து மனம் திரும்புவதுமில்லை. யுத்தம் பகையை மூட்டுகிறது, மனுஷனின் தாமசகுணங்களுக்கு இடம் தருகிறது.

4 கடைசியாக, நான் யுத்தத்தில் சேருவதென்றால் கடவுளால் நடத்தப்படாத ஜனங்களின் ஆதிக்கத்திற்கு நான் என்னை ஒப்புக்கொடுத்தவனுய் இருக்கவேண்டும். சேனையில் சேர்ந்துள்ள நபருக்குக் கடவுளது ஆசீர்வாதம் இல்லை என்று நான் கூறவில்லை. கூறவதெல்லாம் மனிதனின் விசால சிங்கியத்திலும் செய்கையிலும் கடவுள் நடத்துதல் புறக்கணிக்கப்படுகிறது. எப்படியாகிலும் ஜெயங் கொள்ள வேண்டுமென்ற சேனைத் தலைவனின் சித்தம் மேற்கொள்ளுகிறது. ஆனல் நான் மேற்கூறிய எதிர்மறையான காரியங்கள் மட்டுமல்ல கடவுள் நமக்கு இன்னும் பெரிதும் மகிமையுமான ஊழியம் கொடுத்துள்ளார். ஆத்துமாக்களை மீட்கவும் அவரது அன்புக்கும், (நமதும், பிறருடையதும) ஜீவியங்களை மாற்றுவதில் அவருடைய சக்திக்கும் சாட்சிபகரவும் அவரது நாமத்திற்காக துன்பத்தை சகிப்பதின் மூலமாய் வெற்றிபெறவும் இவ்விதமாய் அவரது ராச்சியத்தை நிர்மாணிக்க நமக்கு ஒரு பங்குண்டு.

"தரித்திருக்கு சுவிசேஷத்தைப் பிரசங்கிக்கவும்
சிறைப்பட்டவருககு விடுதலை விளம்பரஞ்செய்யவும்
குருடருக்கு பார்வை அளிக்கவும்
ஒடுக்கப்பட்டவரை விடுதலை செய்யவும்
கடவுளின் புதியநாளை வருவிக்கவும்"
நாம் அழைக்கப் பட்டுள்ளோம்.

யுத்த சமாச்சார வியாக்கியானம்

பிரித்தானியாமீது படையெடுக்கும் பகைவர் முதலிலே இங்கிலீஷ் கால்வாயைக் கடந்தே தீரவேண்டும். ஆதலால் உலகத்தைச் சிறைப்படுத்தி வருத்தப் புறப்பட்டிருக்கும் ஜேர்மனியரின் வருகையைச் சதா எதிர்பார்த்துக்கொண்டிருக்கும் அக்கால்வாயையே உலகமும் ஆவலோடு நோக்குகின்றது. அக்கால்வாய் பிரித்தானியாவுக்குக் கடவுள் அளித்திருக்கும் பெரிய அகழியாகும். அது ஒரு இயற்கையரண். பிரான்சு முறியடிக்கப்பட்டபொழுதிலும் பார்க்க இப்பொழுது அது மிகவும் பலமாக்கப் பட்டிருக்கிறது. பிரித்தானியாவின் கோட்டைகளும் மால்களும் மிகவும் உயர்ந்து விரிந்துவிட்டன. பிரித்தானிய கடற்படை செய்துவரும் சேவையோ அளவிடமுடியாது. அமெரிக்காவிலும் பிறநாடுகளிலும் இருந்து உணவுப் பொருட்களையும் பலவகையான யுத்த தளவாடங்களையும் ஏற்றிக் கொண்டு வருகின்ற கப்பல்களுக்குப் பகைவராலே துன்பம் நேராவண்ணம் துணையாகச் சென்று அவைகளைப் பாதுகாத்து வருகின்றது. பிரித்தானியாவின் வர்த்தகத்தைப் பங்கப்படுத்திவிட்டதாகப் பகைவர் பறைசாற்றுவதெல்லாம் முழுப் பொய். பகைவர் எவ்வெவ்விதமான முறைகளைக் கையாளுவரெனப் பிரித்தானியா யூகித்து அவைகளை ஆராய்ந்தறிந்து அவைகளுக்கேற்ற மாற்று முறைகளையெல்லாம் கைக்கொண்டிருக்கிறது. பிரித்தானிய கடற்படை மந்திரி திரு. A. V அலெக்சாண்டர் இவ் விஷயமாகப் பேசியபொழுது, பிரித்தானியா தன்னைப் பகைவர் எவ்விதமான புதிய முறைகளிலே தாக்கினுலும் சரி, ஒவ்வொன்றுக்கும் பதிலுக்குப் பதில் திட்டத்தக்கதாகச் சகல பாதுகாப்பு ஏற்பாடுகளையும் பூரணமாகச் செய்து கொண்டது என்ற மிக்க தைரியமும் உற்சாகமும் பொங்கக்கூறினர். இது ஒருபுறமிருக்க, பகைவரை யழிப்பதற்கு விமானங்களும், டாங்கிகளும், பீரங்கிகளும், வெடிகுண்டுகளும், பிற தளவாடங்களும் குறைவின்றியிருத்தல் வேண்டும். இவையெல்லாம் உலகின் பல பாகங்களிலிருந்து பிரித்தானியாவுக்கு அகப்படுகின்றன. அது தனது சாம்ராச்சியத்திலுள்ள ஏராளமான மூலபலத்தையும் சகல வளங்களையும் போரின் பொருட்டுச் செவ்வனே பயன்படுத்துகின்றது. இதனைத் திரு. ஆதர் கிறீன்வூட் மிகவும் தெளிவாகக் காட்டியிருக்கின்றுர். விமான உற்பத்தியும் இராணுவப் பொருட்களும் துரிதமாகப் பெருகிவிட்டன. பகைவர் பிரித்தானியாவுக்குச் செல்லும் கப்பல்களைத் தாம் தாக்குவதனுலே உணவுப் பொருளைத் தடைசெய்து பிரித்தானியாவைப் பட்டினிபோட்டு வருத்தலாமென மனோராச்சியம் செய்கின்றனர். இது ஒருபோதும் நிறைவேறப்போவதில்லை. யுத்தம் நிலைக்குமளவும் ஜெர்மனிக்கு உணவுப் பஞ்சம் வராதென்று ஹிற்லர் புளுகினர். ஆனல் அவர் கைப்பற்றிய நாடுகளிலே இதற்கிடையிலேயே பஞ்சம் தலை காட்டத் தொடங்கிவிட்டது. பயந்து நாட்டைவிட்டோடிய மக்களாலும், ஜெர்மனிய டாங்கிப் படைகளாலும் பயிர் பச்சையெல்லாம் நாசமாயின. இந்த மாரிக் காலமும் முடிய அவரைப் பஞ்சம் பட்டினி வாட்டத் தொடங்கிவிடும். அவர் போர்க் கருவிகளைப் பெருக்கிக்கொண்டிருக்கலாம். ஆனல் அவருடைய விமான நிலையங்களையும் தொழிற்சாலைகளையும் பிரித்தானிய விமானப்படை தினந்தோறும் நாசமாக்கி வருகின்றன. அதனுலே அவருடைய போர்க்கருவி உற்பத்தி முயற்சி பெரிதும் பங்கமடைந்து வருகிறது. பிரித்தானியா இழக்கின்ற ஒவ்வொரு விமானத்துக்கும் பகைவர் நாலு விமானம் இழக்கின்றனர். பிரித்தானிய விமானப்படை சாதுரியம், போர்ப்புரிவு, சாமார்த்தியம், உடற்கட்டு, தைரியம் முதலிய சகல விஷயங்களிலும் உலகத்திலே தனக்கு நிகரான படையேயில்லை யென்னும்படி தனது மேம்பாட்டை நிரூபித்து வருகின்றது. அது சென்ற வியாளக்கிழமை இங்கிலிஷ் கால்வாயைக் கடக்க முயன்ற 400 பகை விமானங்களுள் அறுபதைச் சங்காரம் செய்துவிட்டது. பிரித்தானியர் இழந்தது ஆறு பதினுறு விமானங்களே. அதன் பின்பு "டோவர்" தொடுவாயிலே நடைபெற்ற ஆகாயப்போரிலும் ஜெர்மனியர் 50 விமானங்களை இழந்து படுதோல்வியுற்றனர். ஆனல் அவர்கள் தங்கள் நட்டத்தைச் சிறிதாக்கிக் கூறிவிடுகின்றனர். அவர்களுடைய புதிய வள்ளங்கள் பிரித்தானிய துணைக்கப்பல்களைத் தாக்கி 5039 தொன் நிறையுள்ள 5 கப்பல்களை ஆழ்த்திவிட்டன. ஆனல் அதனை 67000 தொன் பெருப்பித்துக்கொண்டனர். இவ்வளவிலிருக்க ஜேர்மனிக்கு எண்ணெய் விஷயமாகவும் பெரும் தட்டுப்பாடு உண்டாகப் போகின்றது. அதனைச் சமாளிப்பது அதற்கு மிகவும் கஷ்டம். ஜெர்மனியிலும் பிறவிடங்களிலும் நாசியருக்கு அடிமைப்பட்ட மக்கள் எவ்விதம் இந்த யுத்தத்தின் கஷ்ட நஷ்டங்களைச் சகிக்கப் போகிறார்களோ தெரியாது.

இத்தாலியபோர்

ஹிற்லர் தயங்கித்தயங்கித் தனது விமானப்படையைப் பிரித்தானியா மீது ஏவிக்கொண்டிருக்க, அவரது [illegible] ஆடிப் பார்க்கின்றுர். இத்தாலியர் பிரித்தானிய சோமாலிலந்திலே மூன்று நகரங்களைப் பிடித்துவிட்டு ஏதோ பிரமாதமான காரியம்செய்துவிட்டதாக எண்ணிக்கொண்டு ஆரவாரம்பண்ணுகின்றனர். சோமாலிலந்தைக் கைப்பற்றுவதோ முடியாத காரியம். ஒருவேளை கைப்பற்றினுலும் அதனுல் அவர்களுக்குப் பிரயோசனமொன்றுமில்லை. செங்கடல், இந்து சமுத்திரம், மத்தியதரைக் கடல் என்பவற்றின் ஆதிக்கம் பிரித்தானியாவின் கையிலே தானிருக்கும். "இஸ்லாம் மதத்தின் பாதுகாவலன்" எனப் பட்டம் சூட்டிக்கொண்ட முசோலினியின் விமானப் படை ஹைபாகர்மீது குண்டு வீசிவிட்டு ஓடிற்று அதனுற்பெற்ற பலன் இஸ்லாமியருடைய வெறுப்பே. இத்தாலிய விமானிகளின் இலக்குத் திறமையிருந்தவாறென்னே! அவர்கள் வீசிய குண்டுகளெல்லாம் கடலிலே யேவிழுந்தன, ஒன்றுயினும் நகரத்தில் விழவில்லை.

இலங்கையும் யுத்தமுயற்சியும்

பகைவரையழிப்பதற்குப் பிரித்தானியாவுக்குப் பலவகையான உதவி நடைபெற்றுவருகின்றது. இலங்கையும் இவ்விஷயமாகப் பல முயற்சிகளைச் செய்துவருகின்றது. அவற்றுள் யுத்த நிதியுமொன்றாகும். நேற்றும் கொழும்பு நகரசபை மண்டபத்திலே இதற்கென ஒரு விசேஷ கூட்டம் கூடியது. அச்சமயம் மேன்மை தங்கிய தேசாதிபதியவர்கள் முதலாகப் பல பிரமுகர்கள் சமூகமளித்திருந்தனர் யுத்தநிதியின் பொருட்டு இலங்கை மக்கள் தாமாக மனமுவந்தளித்த பொருள் 11½ இலட்சம் ரூபாவை அண்டிவிட்டது. அதன் விபரம்:—

	ரூ. ச
குளோஸ்றர் நிதி	2,2230-07
விமானநிதி (யாழ்ப்பாண விமானநிதி உட்பட)	479967-94
லைசற் டண்டிறன்ஸ்	20625-88
இலங்கை மாலுமிநிதி	32920-20
5 ம் ஜோர்ஜ்மன்னர் மாலுமிநிதி	25,68-67
இலங்கையாசாங்க யுத்தநிதி (விளையாட்டுச் சங்கங்கள், சமூகசேவைச் சங்கங்கள் உட்பட	262967-32
மொத்தம்	11,13,880-08

மே. த. தேசாதிபதியவர்கள் கூறியபடி மனிதருடைய மானத்தையும் சுதந்தரத்தையும் காப்பாற்றப்போராடும் பிரித்தானியர் வெல்லும்பொருட்டு நம்மாலானதை விரைந்து மேன்மேலும் செய்வோமாக.

பள்ளிக்கூடங்களில் குழந்தைகளை அடிக்கக்கூடாது.

பல பள்ளிக்கூடங்களில் உபாத்தியாயர்கள், மாணவர்களைப் பிரம்பினுல் அடிக்கும் வழக்கத்தைப் பற்றி கல்வி இலாக்கா டைரக்டர் திரு. வாட்சன் பின்வருமாறு கூறுகிறார்.

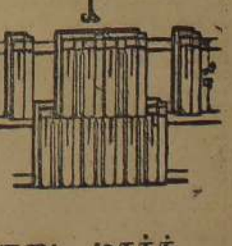
"பாடசாலைகளில் குழந்தைகளைத் தண்டிப்பதற்குப் பிரம்பை உபயோகிக்கக்கூடாது. தலைமையாசிரியர் ஒருவரே மாணவர்களுக்குச் சரீர சம்பந்தமான தண்டனை விதிக்கலாம். இந்தத் தண்டனை விதிப்பதற்கும் சரியான காரணம் இருக்கவேண்டும். மாணவன் மிகப் பெரிய தப்பிதம் செய்திருந்தால் அல்லது வழக்கமாக சோம்பேறியாக இருந்தால் இந்தத் தண்டனை விதிக்கலாம். இந்தத் தண்டனை என்பது மாணவர்களுக்கு உள்ளங்கையில் பிரம்பினுல் அடி கொடுப்பது. 4 அடிகளுக்கு மேல் கொடுக்கக் கூடாது. மாணவன் மிகச் சிறியவனுகவும், மெலிந்தவனுகவும் இருந்தாலும் இந்த தண்டனை கொடுக்கக் கூடாது. தண்டனை கொடுக்கப்பட்டதும் அதைப் புத்தகத்தில் பதிவு செய்ய வேண்டும்.

ஓர் குழந்தை வளருவது செடி வளருவதைப் போன்றதாகும். அடிகளும் குட்டுகளும் கொடுப்பது திட்டமாகக் கெடுதலானது. அவைகள், குழந்தைகளைப் பிடிவாதம் செய்யும் படி செய்துவிடும். ஆசிரியர்கள் கோபத்தைக் காண்பிப்பது, மாணவர்களுக்கு ஓர் மோசமான முன் மாதிரியாக இருக்கும்.

கல்வி இலாக்கா எவ்வளவோ சட்டங்கள் இயற்றியும் சில ஆசிரியர்கள் இன்னும் பழைய காட்டுமிராண்டித்தனமான முறைகளைக் கையாளுகிறார்கள். பிரம்படிபட்ட குழந்தைகள் சில, டாக்டர்களால் சிகிச்சை செய்யப்படவேண்டி நேர்ந்திருக்கிறது. சில பெற்றோர்கள் ஆசிரியர்களைக் கோர்ட்டுக்கு இழுக்க மனமில்லாமல் அவர்கள் மன்னிப்புக் கேட்பதுடன திருப்தியடைந்து விடுகிறார்கள்."

முடி
முத்திரை விளங்கும்
முதற்தரமான ஓடுகள்
சுவர்களிலும், தட்டுகளிலும் வைக்கக் கூடிய இனிய ஓசைபொருந்திய
"உவெஸ்றமினிஸ்றர்" கடிகாரங்கள்,
'கிருன்ட்பாதர்'- கடிகாரங்கள்'
ஆகாயவசனிச் செய்தியைப் பெற்றுப் பரப்பும் கருவிகள்
திறம் சிமெந்துகள்
திரு. இம்மானுவேல் திருச்செல்வம் அவர்களால் தருவிக்கப்பெற்று விற்பனைக்கு இருக்கின்றன.
"திருச்செல்வம் பில்டிங்ஸ்"
பெரியதெரு, யாழ்ப்பாணம்
நேரே இறக்குமதி செய்கிறவர்.
ஆகாயவசனிக் கருவிகளும், கடிகாரங்களும் பழுதுபார்த்தும் கொடுக்கப்படும்.
சலார் மற்ற இடங்களிலும் அதிகம் இறக்கமானது.
தந்தி: திருச்செல்வம்.
தெலிபோன்: 52.

BASEL MISSION CALICUT TILES.
Known the world over for efficiency and reliability. Absorbs the least quantity of water. Test the different makes sold in the market by immersing them in water and by weighing before and after. To meet modern conditions and requirements a new model tile with double grooved interlocking channels are now introduced. These are the perfect form of tiles ever manufactured in the East. See these tiles before you decide to buy. The usual single grooved tiles similar in form to other makes of tiles are also available.
William Mather & Sons
Estd. 1888
Sole Agents


குடை மார்க்
கொளுக்கி ஓடுகள்
UMBRELLA BRAND TILES.
தற்போது விற்பனையாகி வரும் ஓடுகளில் அளவாற் பெரியதும் கிரையத்தாற் குறைந்ததுமான ஓடு இதுவே.
அரசாட்சியாருக்கு ஓடுகள் கொடுக்கும்
தனிவர்த்தகர்:-
ஜே. செருபிம் & பிறதர்
தனி ஏஜண்டுகள்,
யாழ்ப்பாணம்.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

The Morning Star

Friday, Aug. 16th 1940

EDUCATION IN 1939.

The Administration Report of the Director of Education for 1939 is a valuable document, teeming with facts and figures which should be of great interest to all concerned about the educational affairs of our land. It also has a number of accounts and comments which should provoke thought. Enough justice cannot be done to it in one review. We would, therefore, to-day draw the attention of our readers only to a few points of the Report and commend the whole of it to their careful perusal at greater leisure.

The Report has some interesting facts with regard to the cost of education. " The gross cost of school education in 1938—39 was Rs. 23,311,788 an increase of Rs. 1,506,619 compared with the previous year. The average gross cost of education per pupil was Rs. 29.72. The net cost to Government of school education amounted in 1938—39 to Rs. 18,698,993 (80.21 per cent of the gross expenditure.) " The following figures give the expenditure from Government funds on different] classes of schools, during 1939 as a percentage of the gross cost of each class of school. Expenditure has here been reckoned exclusive of the cost of new buildings and replacements:— (a) Government English Schools 48.7 per cent; (b) Assisted Schools 38.7 per cent (c) Government Bilingual and Vernacular Schools 99.1 percent (d) Assisted Bilingual and Vernacular Schools—98.5 per cent.'

It is more than gratifying to see the Director of Education urging the introduction of the vernaculars as the medium of instruction in the early stages of the scholastic career of a child. These are his words: " It is hoped that the school authorities will even now see the desirability of doing away with the present unsound system of educating a young child through a foreign tongue and of making the mother tongue of the child the medium of instruction in the initial stages at least. " This is the hope entertained by the generality of our people. This is one of the main points urged in the memorandum of the All-Ceylon Union of Teachers submitted to the Special Committee on Education and commented on by us two weeks ago. One way in which some of those, who are attracted by the English system and choose it for their children can be weaned away from their attraction and preference is to make the vernacular school run on really attractive and sound educational lines. Hence, in this connection, we are happy to learn that " outside school activities, such as gardening, boxing, music, dancing, athletics, scouting etc., are beginning to receive due attention in all vernacular schools, "and that " the educational benefit resulting from the rapid expansion of, this hitherto inadequately stressed aspect of school life was clearly discernible both in school work and at the displays held at different circuit centres, "

We are also glad that more attention is paid to the study of the vernaculars in the English schools. We must congratulate the Government on its decision which will come into full force in 1943, to include Sinhalese and Tamil as compulsory languages for Sinhalese and Tamil students respectively in all competitive examinations for recruitment in the Public Service. This decision, in the words of the Report, "will, no doubt, stimulate the study of Sinhalese and Tamil in all schools'.

Another point of interest in the Report is its reference to what some of the schools have been able to contribute to the Food production Scheme. The Director records: " Progress in food production by school children continued at a steady rate until the outbreak of war when interest in this work was greatly stimulated by the Island-wide food production campaign inaugurated by the Minister of Agriculture and teachers showed great keenness to participate in the scheme. Many unused lands adjoining schools were immediately cultivated by pupils with the permission of the owners. Not merely the back to the land campaigners, but even others will receive no little satisfaction from this progress.

NOTES OF AN ADDRESS AT KINGSWOOD COLLEGE, KANDY.

BY

E. Middleton Weaver

I want to take this opportunity of stating my strong conviction that education divorced from religion is not only incomplete and unsatisfactory but is a positive evil. The world to-day is having presented to it an impressive object lesson in the results of anti-religious education. The Governments of two great countries, having renounced God, have set out to destroy the religion in which for centuries their peoples had been nurtured. They have done this in the interests of a social theory and a doctrine of the States as the supreme object of loyalty. For a generation more or less these Governments have controlled education. With what result? They are seeking to force their system on mankind with ruthless savagery. 'War, for these States, means the subjection of all moral and spiritual considerations to the supreme end of conquest. The standard of truth and righteousness is no longer the nature and the eternal will of God, but the exigencies of the Dictator. That is right which serves his purpose and that is true which corresponds to his interests. Piety is the surrender of spirit, soul and body to his will. Hate must oust love and relentless cruelty replace the natural feelings of humanity. That this should be possible after a single generation of godless, teaching is a fact full of solemn warning. Education divorced from religion inevitably makes for brutality. The beast in man can be exorcised only by religious faith.

This leads me to plead that the present is not a time when the different religious communities of the island should quarrel about which denomination should educate the youth of the land. Let all the religions educate as many as they can and see to it that they grow up respecting religious sanctions and inspired by a religious spirit. Christian institutions have no jealousy of other denominational institutions and do not wish to work in opposition to them. We do not, of course, for one moment abate our claim for the uniqueness of the revelation of God in Jesus Christ. But God has spoken in many ways. There are other religions whose worship and discipline have a high moral value. Personally, I would far rather that Ceylon boys and girls were being educated in Buddhist and Hindu schools where those religions were earnestly taught, than in secular State schools from which religious teaching was excluded or only admitted as a supplement.

For Religion must never be regarded as a mere addendum to instruction. The religious needs of pupils could never be adequately met by allowing priests or clergy to enter State schools and superimpose a little religious instruction upon the secular curriculum. To fulfil the idea of religious education the atmosphere of religion must be all pervasive. It must enter into every part of the school organisation and life. The work must be done in a spirit of religious service by religious men and women.' Short of this religious teaching will be a useless farce.

(To be continued)

NEWS IN BRIEF

(Indian)

—The general reaction among the people of India, to the statement of the Viceroy with reference to declaration that Dominion Status was the objective for India, to the framing of the future constitution for India, and to the expansion of the Executive Council, seems generally favourable.

—The declaration "represents a sincere and enlightened gesture on Britan's behalf to India."

Indian leaders should recognise that this is no grudging concession.

—It represents the will of the British people.

—Gandhiji's absence from the Poona meeting a few days ago of the All India Congress Committee is not unnaturally regarded as confirmation of a definite cleavage between Gandhiji and the Congress on the subject of non-violence.

—A special meeting of the Senate of the Madras University at the Senate House, Sir Mahomed Usman, Vice-Chancellor presiding, adopted a resolution urging the Government the necessity of imparting compulsory military training to all men students, and nurses training to all women students in the various colleges under the University.

—Candidates numbering 1,439, including 206 women, received degrees at the convocation of the Madras University held recently. Sir Arthur Hope, Chancellor, presiding.

Sir Shanmukham Chettiar, Dewan of Cochin delivered the address.

—The degree of Doctor of Literature has been conferred by the University of Oxford on Dr. Rabindranath Tagore, founder and head of Visva-Bharati. This strengthens the bond between an ancient and a new centre of learning.

—A variety of drugs, dressings and surgical instruments which India formely imported from abroad are, since the war, being made in India,

—A scheme costing Rs. 7,00,00,000 for the expansion of India's factories is being undertaken in addition to the expansion of production in ordnance factories as they stood on the outbreak of the war.

—Of the 6,000,000 persons who die annually in India between 1,000,000 and 15,00,000 die from causes attributed to malaria.

—It is estimated nearly a million persons are affected by leprosy in India. It is in an official report for 1939, The Christian church in India and Burma is asked to remember before God the lepers of the land on Sunday, August 25th,

—An extention Course on lines similar to those of the Courses held in previous years has been arranged by the United Theological College, Bangalore.

Vembadi Girls' High School

Miss E. Scowcroft the Principal of this school, who is leaving on furlough to England was given a send-off at a public meeting in the school compound last Friday. Rev. E. M. Weaver, Manager of the School presided. Addresses were delivered by Rev. Father Long O. M. I., Mrs. T. A. Karalakulasingham, Mr. J. C. Charles and Miss Satiavathy Thambiah. The head girl of the school read an address, and Miss R. Sittampalam made a presentation. The acting Principal Miss M. B. Barker was given a warm welcome, Miss Scowcroft replied suitably. The new Principal is a daughter of Rev. J. A. Barker who was a missionary in Pt. Pedro for many years, and Mrs. Barker, and who have numerous friends in Jaffna.

The following day the Old Girls' Association of Vembadi had a farewell function for Miss Scowcroft. The meeting was presided over by the President of the Association Mrs. M. Sittampalam. Dr. (Miss) P. Solomon, an old girl, and Mr. W. G. Spencer Advocate, an old boy were the chief speakers. A portrait of Dr. Nallamma S. Iyer was also unveiled by Mrs. N. Newman.

Mooloya Commission.

The Mooloya Commission of which Mr. C. Coomarasamy, District Judge of Jaffna was appointed Commissioner sat at Kandy from Feb. 2, 1940 to April 2, 1940.

It is understood that the principal finding of the Mooloya Commission is that the shooting of the estate labourer, Govindan, was unjustifiable,

The action of Police Sergeant Suraweera who fired the fatal shot, is held to be bona fide; therefore, no prosecution lies against him.

The Commission it is learned holds that the Police were faced with a certain situation at Mooloya Estate, Hewaheta, on January 10th this year; and had to use their discretion in taking immediate action in the circumstances.

The action they took was the shooting of Govindan.

Obituary

– Mr. E. T. Jacob, retired Station Master of the F. M. S. Railway died at his home at Punkudutivu on Tuesday the 6th instant. The funeral which was largely attended took place the next day. Revds. E. T. Williams and J. P. Ambalavanar conducted the service at his house both of whom paid high tributes to his friendly spirit and Christian faith. The committal Service at the Crematorium was in charge of Revd. B. C. D. Mather and the body was committed to the fire in accordance with the deceased's desire expressed before his death.

His five brothers and two sisters having predeceased him, the late Mr. Thambu Jacob was the surviving son of Kantappu Jacob who was a Catechist under the American Mission at Karaitivu. He first married Miss Sinnathangam Peter of Punkudutivu and had two daughters. The elder was married to Dr. A. E. Duraisamy of Kuala Lumpur, the younger is the wife of Rev. J. V. Aiyadurai of the Malayan Methodist Church. He married later at Punkudutivu and has a son a student at the Chavakachcheri Training School.

—On Wednesday the 7th instant there passed away Mr. Edmund Sinnathamby in his residence at Kadaively. The deceased was headmaster of the Methodist Tamil School in Chernier Street, Jaffna, for about thirty years, and was held in high esteem by one and all. The funeral took place the next day and was largely attended. The services at the house and in the cemetery were conducted by the Rev. E. M. Weaver, Rev. James S. Mather and Rev. K. S. Murugesu.

—The death occured on the 11th instant of Mrs. Dora Eleanor Paul wife of Dr. S. C. Paul of Colombo. She was the only daughter of the late Dr. Simon de Melho Aserappa and was 64 years old. She was a keen social worker and was a past President of the Women's International Club. She was a prominent member of the Tamil Ladies League and the Women's Christian Union. She leaves besides her husband, six sons and three daughters The funeral took place on the 13th instant and was largely attended.

— The remains of Elizabeth Sornammah Jesudason, widow of Dr. C. Jesudason, Annaicottai, Manipay, mother of Mrs. W. S. Nathaniel and late Mrs. C. Arasaratnam were interred in the Manipay burial grounds on the 3rd inst. The deceased was the daughter of the late Mr. J. A. Backus. She leaves her daughter (Mrs. W. S. Nathaniel) and two grand daughters. She was 62 years at the time of her death.

NOTICE

NALLUR KANDASAMY TEMPLE, ANNUAL FESTIVAL, 1940.

9th August 1940 to 3rd, September, 1940.

Permission having been granted to move processions and conduct religious assemblies according to custom round Nallur Kandasamy Temple and along the adjoining sections of the Pt. Pedro and Old Store roads during the period of the festival, notice is hereby given to the Public that traffic will be diverted from sections of the Pt. Pedro road and Old Store road adjoining the Temple along Wyman Road, Navatthurai Road and Nallur Cross Road No. 1. during the time that such processions and religious assemblies are moving round the Temple.

P. R. Krishnaratne,
Asst. Supt. of Police, N. P.

Police Office,
Jaffna, 6th, August, 1940.
30—31

A NEW BOOK

ENTITLED

Warning Against False Preaching in Tamil

25 cents per copy

Can be had from:—

Rev. D. S. Ratnathicam,
Vicarage, Rakwana.

BEST QUALITY

CRUSHED BONES NO. 2 SIZE FOR PADDY

RS. 88 PER TON F. O. R COLOMBO

Less $2\frac{1}{2}$ % **DISCOUNT FOR** Quantities of 10 cwts. and ove

COLOMBO COMMERCIAL CO., LTD.

Incorporated in Great Britain—Liability of members is Limited

NEW MODEL ROOFING TILE

Have you seen the New Model Basel Mission Tile with Double Grooved interlocking channels?

With these Tiles on your roof, it is impossible for rain water to get into your house through the grooves.

Ask the numerous users in Jaffna for their opinion.

See them in our Stores before you decide to buy tiles for your houses.

William Mather & Sons
SOLE AGENTS, for

7—30 **Basel Mission Tiles.**

ORDER NISI

In the District Court of Jaffna
In the matter of the estate of the late Velupillai Chelliah of Karainagar West
Deceased:

Testamentary Jurisdiction No. 913.

Arumugam Poopalapillai of Karaitivu West presently of Galgamuwa.
Petitioner.

Vs.

1 Kanagammah widow of Velupillai Chelliah
2. Chelliah Selvanayagam
3. Kanmany daughter of Chelliah
4. Annapooranam daughter of Chelliah
5. Chelliah Nadarajah
6. Nesamani daughter of Chelliah
7. Rajeswary daughter of Chelliah
all of Karaitivu West,
Respondents.

This matter coming on for disposal before C. Coomaraswamy Esquire District Judge Jaffna on this 31st day of July 1940 in the presence of Messrs. Aboobucker & Sultan Proctors on the part of the petitioner and the petition and affidavit of the petitioner having been read:

It is ordered that the abovenamed 1st Respondent be appointed Guardian-ad-litem over the abovenamed minors 2nd to 7th Respondents for the purpose of watching their interest in this case and it is declared that the abovenamed petitioner is a creditor of the abovenamed intestate and is entitled to have letters of administration to the estate of the abovenamed deceased unless the Respondents or any other person shall on or before the 21st day of August 1940 at 10 a. m. show sufficient cause to the satisfaction of this court to the contrary,

Sgd. C. Coomaraswamy
District Judge.

The 2nd day of August 1940.

Printed and published for the Proprietor Mr. Chelliah H. Cooke, J.P. by V. Joseph Arianayagam, residing at Tellippalai, at the American Ceylon Mission Press, Tellippalai.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org